

【中】

記，沒申請統一發票，其中有不少戒民政司署宣誓，指與胸針均屬舶來品。【未完】

絕，致被檢控。

，沒申請統一發票，其中有不少與胸針均屬舶來品。【未完】

政司署宣誓，後查出在荃灣已曾遭

鳳
喜
20

知味仕女 孟興
電話：六八三・壹

平來
九三五

司
GAN
Imp
514
V

總經理：李惠榮

展

【中】

我們可希望一個受威脅地區的幾個國家將「責任地區」，以求共同保護。

東南亞出現的外交及經濟地區合作是否地區集體安全體系，尙待拭目以觀。但希望的種子業已播下。

內北越軍庇護所的行動開始以來，美國辯論即風起雲湧。

謝伯格最近在紐約時報中撰文，評論美軍庇護所的行動，在戰爭觀點上是正當增加了爭論程度。

「北越志在同美國輿論作決定性的衝擊，所以以匿息總統的決定性問題在國內，而家認為在美以外，反而沒有什麼熱烈的這個中立國家的獨立是給美國的軍事行

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

天津紅小豆
 罐頭涼粉
 淘大醬油
 台灣磁器
 日本蘇鮑
 罐石榴汁
 檸檬餅干

糖紅豆沙
 五香豆干
 椰子餅
 芝蔴餅
 椰子威化餅
 大陸菜刀
 日本米粉

新到

Vancouver 4, B. C.
 Phone 683-7451

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到上市

大紅咸蛋 五彩皮蛋
大塊粽葉 唐山菜種
去丁冬菇 去丁花菇
△補品生猛金錢龜▽
大幫本土鮮菜苦瓜毛瓜
精製臘腸 臘鴨 牛肉干 發行

富牛兜

格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。
人只把不如我者較量，則知足。
多慮不如少慮，廣積不如狹收。

南太平洋之遊

△ 優悠的生活

「落陽橋」和「兜牛車」這兩齣戲，都是當年趙嵩經稱老不仙茶園所編排出來的新春應時戲，後來各家茶園皆演了，每歲於五路財神日後，開始演唱，每天日夜兩場，演唱到正月十八日「落灯之夜」打住，此後便恢復正常，演唱其他戲碼，一個新的年頭至此成了過去，原來落陽橋一戲，其故事乃是搬演：「宋帝名臣蔡襄之母，身懷六甲，因有事渡閩江，船至中流，

不罷不能

是「楚心所欲」

風大浪激，幾將覆沒，於忽空中發生呼聲，謂船中有大貴人在，宜妥爲保護，不得驚擾，頓千天譴，語聲甫寂，頓時風聲浪平，船得安渡。時風聲浪平，船得安渡。時風聲浪平，船得安渡。

是「從心所欲」，可是，這結果是什麼呢？懶蟲爲生活所迫而興奮，醉醺爲疾病所迫而止酒，色狼爲法網所迫而飲誅，這些被迫，不是反而有益嗎？

不罷不能

任不名

沿途經總程六百五十哩長途，要行車兩天，沿途所見盡平曠濶平原，原始森林密布，可謂多見樹木，少見人烟，沿途中只有牧場點綴其間，許多地方任由野草叢生，尙未有開發利用，純因人工缺乏之故。

澳洲人受白澳政策所束縛，只是由歐洲來的，無論意大利人，希臘人，英國人，一律歡迎入口，且受優待的照顧，但亞洲人及有色人種，則不甚歡迎，所以中國人在澳洲現今不過萬餘人而已，最近將亞洲人移民入口方法改善，亦純因感覺人力的缺乏。

由於澳洲人工缺乏，工人份外

司公限有豐元 豐高
YUEN FONG CO. LTD.
 MU 3-6858 MU 3-6859
 242 E. Ponder St. Vancouver 4, B.C.

新到新加坡食品

加李魚，參未江魚，茄汁沙仁魚
參未魚，魚丸，加李魚丸，加李
尤魚，醬油蜆肉，加李甘肉，
鮮甘，參未蝦米，蝦鬆，四色菜
醬瓜，菜心，甜醬瓜，露蕎頭，
加李菜豆，窖鼓，咖呢，加李汁
大樹波蘿，甜辣椒醬，辣椒醬。

緬街夾甘三街有三睡房屋，取價一萬
七千五百元，現賺六千五百元可讓價

華商 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新辦到

頂大花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇胆

大鹿尾把
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇胆

子，被靈寶之劍，皆能轉憂爲喜，只以閒空中之旨，謂有大貴人在，互相頌順，皆周農民販夫，貴從何來，祇有蔡母則爲女性，而且腹部隆然，於是衆向其進賀語，說到事實低頭，也不一定是可恥之事，且看什麼事實，如果事實是合於義理，冒低頭不是應該嗎？由此而推想，屈折意志，也看明意志是否應該保持，意志不一定足無可變的，一切以義理爲標準。

故我們所認爲無奈何的，不是做

吃香，工資特優，還像工人，每月工作四十小時，星期六和星期日休息，每年還有四週至三十，過着假期工金由二十五鎊至三十，過着舒適的生活，可是工人們雖有這樣優越條件，但工作情緒並不落力，相反，在工作時往往好整以暇，慢吞吞地工作，最近奧州鵝野目路這個

**Boulton & Sw
Realty Ltd
2990 Granville
Phone Office: 73
Home: 68**

志洽商。
代買：
雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾衣機，及各國家庭用具。全部發行價格
布匹斯役實業公司啓

好漢

品名：國產名酒

不得已，懇求托身。向龍君投遞籲請相助文件，諒以閩江下游爲出海處，故乞靈求助於龍君，事出毫無把握的理想希望，囊手下公差夏得海因誤聽「下得海」爲點呼已名，猝然以應，及明瞭原由，堅辭求免不得，自知下海必死無疑，遂於醉飽別妻，懷文臥於海灘，任憑潮浪滾走以求死，不料竟爲海神引入龍宮，

「能受天磨真好漢，不招人忌是庸才」，司馬遷所述仲尼，左丘，韓非，孫臏諸人，皆遭受困厄，才會產生出他們不朽的傑作。乃至英布，狄青，安知不是因一蹶一而激勵起他們的壯志，古來出色的人物，多是經過拂逆和打擊的。

任不名

起來罷工要麼用以前這
經缺乏工人，一方面還要減少工作
又不許可亞洲人入境工作，年前
工黨澳政府對白澳政策更嚴厲
行，最近他們政府已開始考慮放寬
亞洲移民人口，但又恐怕刻苦耐勞
的亞洲人，將來會搶奪澳洲工人的
優越地位和工作，

MOTORS
er St.,
C.
5
順世車本

專門油漆
 用焗爐
 乾，并有各
 件供應，



周名會
 介紹

瀛海清吟

一年隔別重相見，萬種離情說甚衷。
 × × ×
 ▲ 秋遊 馬澤華

獨惜縫工無見識，動人情處繫絲綫。

× ×

▲ 題呂布 馬立邦

AIRVIEW
With & Heat
VANCOUVER 9
Phone 872-
輪捐專快

及辦理保險
 回手續，
 M. Chou
 Home Tax Consultant
 Vancouver, B.C.
 Telephone: 876-4033
 雲里片打東街
 地址：
 入息稅務
 賬項會計科目

蟬鳴已絕雁鳴疎，嶺下草黃樹葉多。
 遠望天邊成一色，近觀江畔現雙蛾。
 酒樽客到驚聲急，茶市賓來腳過河。
 聞友東回忙問訊，故國風景又如何。

▲ 題七夕

馬立邦

七夕佳期午夜中，牛郎今晚會離容。

山前綠草隨風舞，
幾許騷人題樹下，
衣香鬢影心如醉，
把筆隨詩詠一簫。

▲ 無題

舞白夜裏起笙歌，
肉風風吹春色滿，
酥胸初露惹心多。

馬立邦

昔日也曾誅董卓，陳宮妙計係難爲。

▲ 題子美 馬立邦

才女吟詩韻極工，能將情況示生平。

東波市上尋雙月，子美窗前捉半弓。

X X X

鋼琴調立
本人在著名公司
Fred Miyajoshi 按

經理人張綱祈

每琴十五元

，須鋼琴調音者與

電話 434-9624

Richard

Auditing, Accounting, &
130 East Pender Street
Office: 683-5768

住宅 八七六·四三

事務處 六八三·五七六

電話： (即德兆信託公司內)

壹三〇號

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 **梁覺玄** 針灸科

擅醫風濕痺痛，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街 193 號 306 室 電話： Off. 685-1529
Res. 266-6851

306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,

時間： 10-12 AM 星期六下午及星期日休息
2-5:30 PM

豐元有限公司
YUEN FONG CO., LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
加李魚，
參未魚，
尤魚，
鮮甘，
醬瓜，
加李菜，
大樹波蘿

華商大拿加
利源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 78 Pender St. E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone MU 5-9743

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

新加坡食品

新辦到

大花旗參
陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛇蚶大補茶
正玉林三蛇胆

大鹿尾把
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇胆

明和鐵行

ng Wo Hardware Co.
2A Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電 683-7268

本行專辦各國名
製優良利器。如
名製連枝利斧。切
記國及芬人牌。廚
刀肉刀。樹林牌刺
刀。鐵剪刀。刀仔。美
國的市打底刀。休
市特隆鐵鉗。美威
一四。刀仔。法國
磨刀等利器。各樣
齊備。價平貨美。
保證滿意。國外郵
購。

一開張銷場注意
。常有各處盤商
。磨刀。磨刀。又。

DER
REARNT

中國建築刀全鋼

另有德國市必嘜

又辦到美國
的斯嘜中國
樣築刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

C.P.Y. Travel Service
 71, PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-3654

Agents For Orient & Pacific

在香機自由活動，飛機票有效證合個月。

香港旅行團

（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

地址：片打街七十一號

太平洋旅行社 林國良 啓

均安號
N ON COMPANY LIMITED
38 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2700

參觀大阪世界展覽會
本號專辦參觀日本大阪世界展覽會
旅行團。八月十六日起程順道遊覽
台灣香港。

附啟者：天海航路此時始有通行遠東，凡欲一睹東
國百年來之高度發展，工商界之突飛猛進，新建築
之宏偉，請參加本號今年之特別旅行團，報名從速
，以免向隅。

旅行日程：大阪展覽會包括由東京至香港及回機票

「可是這柯老頭乃江南七怪之首，然而立，

優待僑胞收登特廉
新電話八七九、式七八五
寓雲高華片打街東百號新亞旅社式樓
一三號房候啟 電話六八五九〇六四

土木工務
 電話 RE 8342
 周
 精創
 兼修 J. OP
 514 Main
 電話

殘廢，第二人額頭中着三個大燭，的第三人短小精悍，第四人是個高瘦的和尚，樹過暗暗奇：「這四個人居甚麼路數，何以如此相依爲命，永不分離，」只聽得噯的一聲輕響，四首的光頭取出火摺光亮，找了半截殘燭點着了，楊過看得分明，見除了第二人外，其餘三人都是只有眼眶而無眼珠，這才恍然大悟：「原來那三人須仗這光頭引路而行的。」

那光頭老者舉起臘燭，在鐵搶廟前明後後巡視搜查，四個人便如一串大蟹，一個跟一個，相距不逾三尺，楊過身形微晃，早已藏好，別說這四個人拉攏不便，又只一人能夠見物，縱然四人個眼耳目靈便，亦是難施，也接不到他藏在神龕之後，四人搜巡幾回，到正殿，光頭老者道：「柯老頭，洩露我們的行踪，他若逃了幫手，定是先行埋伏在此，」第三人道：「不錯，他答應決不吐露半句，這種人以快士自貢，那一個價銀兩字，是看得很重的。」

四個人并肩坐地，生瘡子的第二人道：「沙大哥，你說這柯老頭底底會來麼？」第一人道：「那就曉得得很，按理是不會來的，誰能有這麼傻，眼巴巴的自走來送死？」第三人道：「可是這柯老頭乃江南七怪之首，然而立，

神雕俠侶
 金庸著
 第一零四回
 跛腿奇人

當年他們和十惡不赦的丘老道打賭，萬里迢迢的趕到蒙古大教郭靖武藝大，這件事江湖傳聞，都說江南七怪千金一諾，言出必踐，我們也是看在這幾千份上，所以才放他。」

報唔掂搵我：
專代報個人入息稅及營業入息稅。
孫大偉會計事務所
529 E. Hastings St.
下午電話：256-3211

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-8348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，價錢
光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關漢偉

鄧李建築有限公司
專科木工機漆，美化土庫廚廁櫃，
免費設計估價。
電話 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到

生曬白菜干
罐頭咖厘魚
厦門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

零沽批發
極表歡迎

代理

專上門修理 電價 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822

桃園

O. INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. F

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上掌
調味烹飪
地方應有
招嚕家常
大鑊小酌
隨時奉命
餚餡光顧
格外歡迎

廣珍
首飾 鐘鏢 舖
Kwong Chin Ho, Co. MU 1-5816
38 Bunker St. Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
37 E. Pender St. Vancouver, 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-5634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

華埠實業新街

KOO KONG SIK CO
27, PENNIE ST. 國光公司 光緒三十三年
電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
襪館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

男女婚姻錄 家庭是非錄
個性前程錄 壽夭禍福錄
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操持勢 時勢追英雄

昌修漆油
承攬現水木工程
私各等大小工程
忠誠僑胞服務
記
公司
電話 六五五九二

專科大小商業凍房冷氣工程、設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快價可靠。
電話：八七五、壹〇三九
161 E. Broadway, Vancouver, B.C.

雲高華搜烟通公司
 工作安當，價錢誠實，隨時電話，快捷
 辦事
 Vancouver Chimney Service,
 684-2937

司公重
KENWAL
481 (Columbia Ave.,
四三一號 哥林比亞街)
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目即備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 大亞街一七六號

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 83422



專家
氏

A. Gerard
年十
Toxic Op
118
68


 驗眼
 兼
 古屋
 Hiroshberg,
 洋行
 al Co. Ltd.
 gs St. W.
 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
712 KEEFER ST. MU 4-1877

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項燕梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林品等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大鐵路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重首飾，本行存在庫中，以防火燒或盜竊之損失，如保費此種
貨價條件，本行確有保險給保者，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

最近開張在路共銀五五七五
最近美英在路共銀六〇五五
總路銀共銀百五十七元三毫五


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG
經營一切銀行業務
活期存款 儲蓄存款
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇號一一四號

驗眼配鏡專
周愛權

精校各種複雜眼鏡
兼修鑲嵌裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-5938

益精補元 驅毛潤膚 無月虛光
寒濕即症 先服式元 同皆詳明
功固不吝

CHINESE HERBS
121 Lane 3, Room 3
KAMOOA, P. C. CANADA

胃油內外 重經病症 膏乃丸散
藥劑齊備 來函求進 因信因嘆
身體內外 各種情形 遍閱風箴
小心研究 對症配藥 寄藥贈用

1000 JOURNAL OF CLIMATE

樓翠 翡翠
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel: 694-3525

有 飲 僑 有
香港名師 特別小菜 南北美点 僑胞服務 享口福 打牙祭

